DYNAMITE
SUGERIDO PARA LEITORES MAIS VELHOS
Garth Ennis
Darick Robertson
The BOYS
VERTIGEM
Os RA
QUATORZE
DYNAMITEENTERTAINMENT.COM
GIBIHQ!
todo dia uma novidade
DA RI CK 2007
Alfred
Von DEWS!

Garth Ennis Darick Robertson

The BOYS™

Os RAPAZES QUATORZE

Num mundo onde heróis fantasiados elevam-se aos céus e vigilantes mascarados espreitam na noite, alguém teria que cuidar para que os "supers" não saíssem da linha. E alguém cuidará.

Billy Açougueiro, Hughie Mijão, Filhinho da Mamãe, O Francês e A Mulher são Os Rapazes: uma equipe financiada pela CIA composta pessoas perigosissímas, cada um dedicado a lutar contra a força mais perigosa da Terra – super-poderes. Alguns super-heróis têm que ser observados. Alguns têm que ser controlados. E alguns deles - de vez em quando - têm que ser tirados de cena.

É quando você chama Os Rapazes.

Roteiro por:
GARTH ENNIS

Ilustrado por:
DARICK ROBERTSON & PETER SNEJBJERG

Colorido por:
TONY AVIÑA

Capa por:
ROBERTSON & AVIÑA

Traduzido por:
ALFRED

Letras, Revisão e Adaptação por:
VON DEWS!

Criado por
ENNIS & ROBERTSON

Scanner:
RACERX-DCP

Parceria Vertigem & GibiHQ

DYNAMITE ENTERTAINMENT

FOR DYNAMTE ENTERTAINMENT

NICK BARRUCCI • PRESIDENT
JUAN COLLADO • CHIEF OPERATING OFFICER
JOSEPH RYBANDT • DIRECTOR OF MARKETING
JOSH JOHNSON • CREATIVE DIRECTOR
JASON ULLMEYER • GRAPHIC DESIGNER

COMIC SHOP LOCATOR SERVICE
888-COMIC-BOOK
comicshoplocator.com

THE BOYS, VOLUME 1 #14 irst printing. Published by Dynamite Entertainment, 155 Ninth Avenue, Suite B, Runnemede, NJ 08078.

Copyright © 2007 Spitfire Productions Ltd. and Darick Robertson. All Rights Reserved. THE BOYS, all characters, the distinctive likenesses thereof and all related elements are trademarks of Spitfire Productions, Ltd. and Darick Robertson. DYNAMITE, DYNAMITE ENTERTAINMENT and its logo are ™ & © 2007 DFI. All names, characters, events, and locales in this publication are entirely fictional. Any resemblance to actual persons (living or dead), events or places, without satiric intent, is coincidental. No portion of this book may be reproduced by any means (digital or print) without the written permission of Dynamite Entertainment except for review purposes.

For information regarding promotions, licensing and advertising please email: marketing@dynamiteentertainment.com

Printed in Canada.

ISSO É TUDO?
ALGUNS TIROS, UNS GRITOS... E ENTÃO, NADA. ESPEREI MEIA HORA, MAS NINGUÉM SAIU.
VOCÊ NÃO OLHOU LÁ DENTRO? NÃO, NÉ? VOCÊ ESTAVA MUITO ASSUSTADO, NÃO FOI?
SEU VIADO.
NÃO... QUER DIZER...
A PEQUENA NINA MANDOU FAZER ISSO. A PRIMEIRA VEZ QUE ELA NOS PEDE ALGO GRANDE, PRIMEIRA VEZ QUE ELA NOS DÁ VALOR.
SE FAZEMOS TUDO DIREITINHO, GANHAMOS MAIS SERVIÇOS, PAGAMENTOS MAIORES NAS PRÓXIMAS VEZES. SE FUDEMOS TUDO... NEM QUERO PENSAR O QUE ACONTECERIA SE FUDÊSSEMOS TUDO.
E ESPEROU MEIA HORA? COMO SABE QUE NÃO TE VIRAM VIGIANDO?
COMO PODERIAM?
EU NÃO SEI, COMO PODERIAM SOBREVIVER AO VENENO? COMO PODERIAM DERRUBAR DUAS EQUIPES DE PISTOLEIROS NO CORPO-A-CORPO?
ELES SÃO *BONS*, SEU MERDINHA. ESTE É A MERDA DO MUNDO DELES, ELES PODERIAM DESPISTAR UM PORRA COMO VOCÊ E TE SEGUIR E--
ESSA É A DEIXA PARA A AÇÃO!

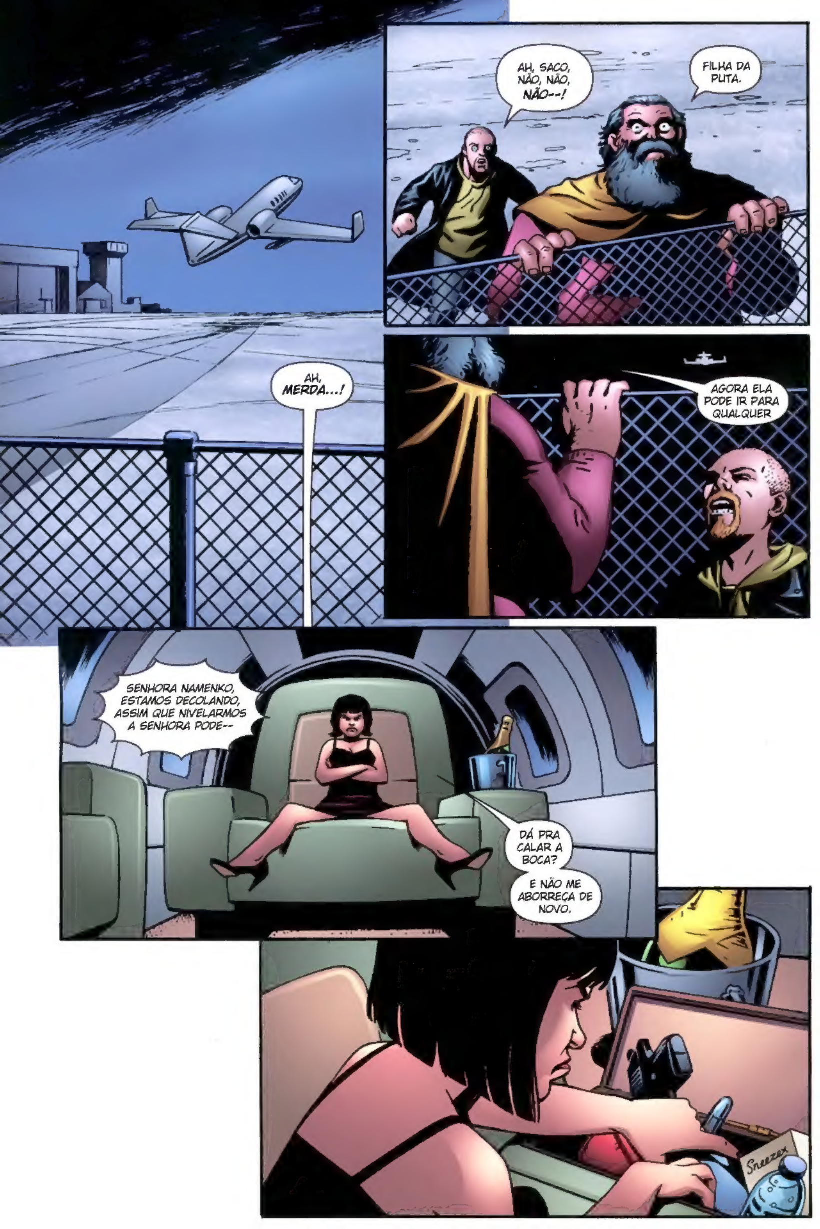
ZA ROUDINI! ZA HOYZAIN! É HORA DE EXPERIMENTAR A LINGUIÇA DO AMOR!
MAS QUE MERDA É--?
PUTZ!

RÁPIDO, PEQUENO HUGHIE! ATRÁS DO CHEFE BOQUETEIRO!
AAAAAAAAAAHH...!
RÁPIDO! SE ELE LIGAR PARA PEQUENA NINA, TUDO TERÁ SIDO EM VÃO!
MAS-- O QUE--?
RÁPIDO!
EU NEM MESMO SEI ONDE ESTAMOS, QUER DIZER, O QUE--
NÃO IMPORTA! SE NINA SOLTAR OS SUPERS AGORA, SERÁ UM BANHO DE SANGUE!
--MERDA.

ALI!
VEM, VAMOS PEGÁ-LO!
GAHH--MERDA DE STRIPERS--
AAARGHH!
VAS--?
PUTA QUE PARIU! NÃO DÁ PARA CORRER DIREITO COM UMA EREÇÃO ASSIM!
PEGUE ELE, PEQUENO HUGHIE!
UHFF!
MERDA!
FILHO DA PUTA--
NÃO!

AAAAAAHH!!
MERDA--!
SEU ESCROTO FILHO DA MÃE, VOCÊ IA ATIRAR EM MIM--!
HNNGGHH!
VOCÊ AVISOU ELA, NÃO FOI? VOCÊ DISSE PRAQUELA VACA QUE ESTÁVAMOS VIVOS!
N-N-NYET--!
ONDE A VADIA ESTÁ?
NYET! NYET!
NA MINHA LÍNGUA, DESGRAÇADO! ONDE ELA ESTÁ?!

DESCULPE, PEQUENO HUGHIE. PEITÕES SÃO A MINHA KRIPTONITA.
PEQUENO HUGHIE...?
PÁRA COM ISSO, PUTA MERDA.
PÁRA...
O QUE ELE TE DISSE? ONDE ESTÁ PEQUENA NINA?
CONCEN-TRA!
EU NEM ACERTEI ELE, DROGA. NÃO SOU UM DESSES CARAS QUE SAI POR AÍ ATERRORI-ZANDO PESSOAS...!
ELA, ELA, AHH, ELE DISSE PRA ELA QUE QUE ESTAMOS ATRÁS DELA. ELA ESTÁ NAQUELE HOTEL, PROCURANDO AQUELE CARA DO VOUGHT-AMERICAN.
ENTÃO ELA SABE... ELA CHA-MOU OS SUPERS PRA VIREM NOS ATACAR?
NÃO... ELES NÃO CHEGARIAM A TEMPO. BILLLY CONTARIA PRA C.I.A., ELES FALARIAM COM KREMLIN, E A MERDA SERIA JOGADA NO VENTILADOR.
CERTO... O AÇOUGUEIRO DISSE QUE VOUGHT IRIA FUDER COM ELA, ELES DERAM O DETONA-DOR ERRADO PARA AQUELAS COISAS NA CABEÇA DOS SUPERS. MAS O VOUGHT PERCEBEU QUE O F.M. E OS OUTROS O ESTAVAM SEGUINDO E DESPISTOU TODOS ELES...
AÍ...NINA ESTÁ PROCURANDO POR ELE, NÃO CONSEGUE ACHÁ-LO-- ELE DEU NO PÉ, CERTO?
ENTÃO O QUE SOBROU PARA NINA FAZER?
...ELA VAI FUGIR.
VAS, TEMOS QUE IR PARA O AEROPORTO AGORA.


AH, SACO, NÃO, NÃO, NÃO--!
FILHA DA PUTA.
AH, MERDA...!
AGORA ELA PODE IR PARA QUALQUER
SENHORA NAMENKO, ESTAMOS DECOLANDO, ASSIM QUE NIVELARMOS A SENHORA PODE--
DÁ PRA CALAR A BOCA?
E NÃO ME ABORREÇA DE NOVO.
Sneezex

NUNCA VI ELA ASSIM TÃO IRRITADA.
POR QUE SERÁ..?
NÃO SEI. NEM QUERO SABER.
CARA, SAÍMOS DE LÁ COMO O DIABO FOGE DA CRUZ...
NÃO QUERO SABER DISSO TAMBÉM. HELSINKI EM TRÊS ZERO CINCO.
QUÊ ISSO?
PELO AMOR DE DEUS. ELA ESTÁ FAZENDO AQUILO DE *NOVO*?

AAAAAAHH!!
SANTO DEUS! ELA EXPLODIU, ELA NEM MESMO--
PERDEMOS OS CONTROLES.
SEM VOLTA.
CACETA.

VOCÊ PÔS UMA BOMBA NO VIBRADOR DELA...?
DÁ PARA SE ACALMAR UM POUCO, HUGHIE? FOMOS ENVENENADOS NA NOITE PASSADA, ESTAMOS TENTANDO MORRER EM PAZ.
MAS--MAS--MAS--
POR QUÊ?
BEM, OS ESCROTOS DO VOUGHT-AMERICAN IAM COLOCAR UMA NA CABINE, NÃO IAM? ENTÃO PENSEI, "PORRA, MATAR NINA TUDO BEM, MAS E SE O AVIÃO CAIR EM CIMA DA CASA DE ALGUÉM?".
AO MENOS DEMOS A CHANCE DOS PILOTOS POUSAREM EM ALGUM LUGAR SEGURO...
É.. VOCÊ VAI GOSTAR DE SABER QUE ELES POUSARAM DO LADO DA MONTANHA.
ENTÃO QUER DIZER QUE EXPLODIU NA HORA QUE ELA COMEÇOU... A USAR--?
NÃO, QUANDO ELA LIGOU! VOCÊ É MEIO DOENTE, NÃO É, NÃO, HUGHIE?

E AGORA?
BOM, PRIMEIRO VOU TOMAR O MEU CAFÉ, DEPOIS VOU VER O MACACO. O QUE, PELA PRIMEIRA VEZ, ESPERO ANSIOSO.
PEGAMOS O VOUGHT DE JEITO DESSA VEZ, RAPAZES.
TENTAR DERRUBAR UM GOVERNO SOBERANO É UMA COISA, MAS APOIAR UM GOLPE NA ANTIGA UNIÃO SOVIÉTICA? NÃO PODERIA SER MELHOR. E ARRUMAMOS UM FUNCIONÁRIO DA VOUGHT ASSUSTADO O SUFICIENTE PARA CONFESSAR, E COM TODOS OS DETALHES SÓRDIDOS.
QUEM...?
O SUJEITO QUE ENCONTREI NO AVIÃO DE NINA. PODERIA SER DOIS DELES, MAS... QUE SEJA.
NÓS PEGAMOS ELE, TODOS SEUS EXPLOSIVOS E EQUIPAMENTO DE VIGILÂNCIA-- DADO PELA COMPANHIA-- E TEMOS UNS CENTO E CINQUENTA SUPERS CHEIOS DO DERIVADO DO COMPOSTO V. E A NINA NÃO ESTÁ POR PERTO PARA COMPLICAR AS COISAS. SERÁ SÓ O VOUGHT E OS ESCROTOS QUE ELES VÃO COLOCAR NO KREMLIN.
RAYNER VAI MOLHAR AS CALCINHAS...
E COMO É QUE VAI SER?
NINA LIBERA OS SUPERS, ELES SAEM ARREBENTANDO TUDO, NINA NÃO CONSEGUE DETÊ-LOS-- QUEM PODERIA? QUEM TERIA O DETONADOR CERTO?
UM TAL DE JOSEF CHEMENKO. VERMELHO DA VELHA ESCOLA ANTIGA.
O CARA NO AVIÃO IRIA ENTREGAR, ERA A SUA PRÓXIMA MISSÃO.

LES COMMUNISTES? AVEC VOUGHT-AMERICAN?
FAZ SENTIDO SE VOCÊ PENSAR.
UM, CHEMENKO NÃO SABE QUEM O ESTÁ TORNANDO O SALVADOR DE MOSCOU, PARA ELE É SÓ UM ATALHO PARA O TOPO. DOIS, ELE É EXATAMENTE O CARA QUE O VOUGHT-AMERICAN QUER COMANDANDO AS COISAS POR AQUI.
SIGNIFICA UMA NOVA GUERRA FRIA. E SE A C.I.A. NÃO PODE PROTEGER O POVO AMERICANO-- PORRA, ELES MAL PODEM COM O ORIENTE MÉDIO-- ADIVINHEM OS SUPERS DE QUAL COMPANHIA ADORARIAM PEGAR O SERVIÇO?
VOCÊ ESTÁ BEM, TERROR? PRONTO PARA IR, CHAPA?
VAS, SINTO MUITO... SEI QUE AQUELE CARA SIGNIFICA MUITO PARA VOCÊ...
NÃO.
FAZ SENTIDO, O QUE BILLY DIZ.
O PLANO NÃO FUNCIONARIA COM A PEQUENA NINA. QUEM QUER SUBSTITUIR CORRUPÇÃO COM CORRUPÇÃO?
MAS PODERIA MATAR CENTENAS. MILHARES.
NINGUÉM MAIS SE IMPORTA COM O POVO?
...JOGOS DE MERDA, PEQUENO HUGHIE

VOCÊ O QUÊ?!
EU IMAGINEI QUE ERA, HUM...
VEJA, NÓS VAMOS CUIDAR DAS TESTEMUNHAS VISUAIS, SÓ ME DIGA ONDE--
ELA NÃO QUER CONTINUAR? TEMOS OS IDIOTAS NAS MÃOS. NÓS PODEMOS TER ELES PAGANDO PAU PRA AGÊNCIA POR ANOS...!
DROGA.
ELA NÃO QUER ISSO MESMO, NÃO É?
ELA ACHA QUE ELES SÃO FORTES DEMAIS PRA ENCARAR.
ELA TEME QUE O VOUGHT MANDE OS SUPERS DELE CONTRA A C.I.A..
BEM ELA--DIRETORA RAYNER, ELA ACHA QUE UMA... QUE A POLÍTICA DE *GERENCIAMENTO* É A MELHOR PARA SE SEGUIR...PARA CONTINUAR SEGUINDO...
OU FODE A *AMÉRICA*.
CERTO, MACACO?

"BEM-- QUER DIZER-- CERTO, VEJA, SEUS RESSENTIMENTOS COM SUPERS SÃO BEM CONHECIDOS E, E COMPLETAMENTE JUSTIFICÁVEIS-- MAS VOCÊ NÃO DEVE PENSAR QUE ISTO É SOBRE CONFRONTAÇÃO..."
"DIGO, NINGUÉM NO SEU JUÍZO PERFEITO IRIA QUERER ISSO, CERTO...?"
"VOU TE DIZER O QUE EU QUERO, MACACO. QUE VOCÊ SE FODA."
"EU SOU SÓ O MENSAGEIRO--"
"NÃO, EU DIGO LITERALMENTE. VAI SE FUDER."
"EU NÃO QUERO NEM OLHAR PRA TUA FUÇA."
FICA AÍ.
MAS QUE TÉDIO...

ESTAMOS TODOS MAIS QUE ENTEDIA-DOS. SUA VEZ...
QUANTO TEMPO MAIS...?
ACABEI DE COMER, POR QUÊ--?
NÃO SABEMOS NEM QUE HORAS SÃO...
AÊ, BABACAS!
ELE PERDEU A NOÇÃO--

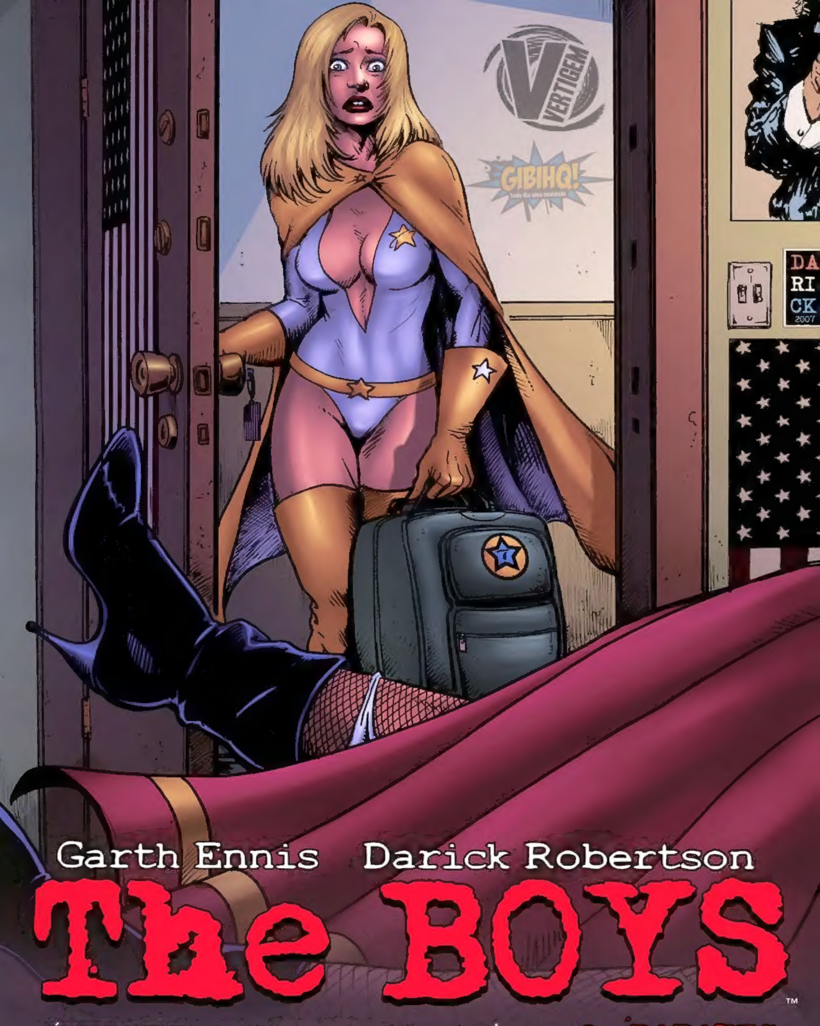
BELEZA, CHAPA?
?
MM-HM, HM-HM-HM, HMMM-HMMM-HMMM...
MM-HM, MM-HM, MM-HM, MM-HM...
MM-HM, HM-HM, HMMM-HMMM-HMMM...!

ONDE CÊ TAVA?
FAZENDO COMPRAS NA FREE-SHOP.
VALEU, VAS. ATÉ A PRÓXIMA, CHAPA.
AU REVOIR!
SE CUIDA, CHEGADO, VIU?
OLHA, FOI MUITO BOM CONHECER VOCÊ...
DOSDIVANYA, RAPAZES.
MM-HM, HM-HM-HM, HMMM-HMMM-HMMM...

*Nota do Von DEWS!: No original de Friedrich Schiller "Ode an die Freude" (Ode à Alegria). Este movimento, assim como uma versão modificada do poema de Schiller, foi escolhido como Hino da União Européia, pela síntese que faz de ideais clássicos ligados ao Humanismo, à Fraternidade, à Liberdade e à Igualdade.

BEM, ACHO QUE NADA VAI ACONTECER.
NOS PRÓXIMOS SEIS MESES.
ENTÃO VAI APARECER UM BREVE RELATO SOBRE A MORTE DE JOSEF CHEMENKO NUM ACIDENTE DE CARRO. ATIVISTA DO RETORNO DA RÚSSIA COMUNISTA, NUNCA FOI UM SÉRIO ADVERSÁRIO, VELADO SOMENTE PELA FAMÍLIA E AMIGOS... ETC.
PODE DURAR BEM MENOS SE AS COISAS ANDAREM LENTAS O SUFICIENTE.
NUNCA SUBESTIME A C.I.A., ELES INVENTARAM ESSE JOGO, AFINAL DE CONTAS.
NÓS? NÓS AUMENTAMOS A PRODUÇÃO, CLARO. ESTAREI VENDO VIC, O VICE, AMANHÃ.
UHUM... SIM... AHAM... TENHO CERTEZA QUE VOCÊ ESTÁ... MUITO PELO CONTRÁRIO, EU VEJO ISSO COMO UM ACONTECIMENTO BEM PROVEITOSO. MESMO UMA MISSÃO FRACASSADA É UMA VALIOSA FONTE DE INTELIGÊNCIA, DESDE QUE ANALISADA CORRETAMENTE.
ESTOU CIENTE DO QUE ELE TEM COM VOCÊ. SEI DA SUA PREOCUPAÇÃO. EU ASSEGURO QUE A SITUAÇÃO ESTÁ SOB CONTROLE.
SIM...CERTO... É, EU SEI...
ENTÃO MAIS UMA VEZ, PATRIOTA?

VOCÊ SEMPRE PODE TENTAR SE VIRAR.
GLORIOSO PLANO DE CINCO ANOS
conclusão



Garth Ennis Darick Robertson

The BOYS™

Os RAPAZES

NÚMERO QUINZE Bom Para A Alma Parte 1 De 4

escrito por **GARTH ENNIS** (Preacher, Justiceiro)
arte e capa por **DARICK ROBERTSON** (Transmetropolitan, Wolverine)

DYNAMITE® ENTERTAINMENT information • exclusives • interviews • contests
downloads • message boards • podcasts • & more
WWW.DYNAMITEENTERTAINMENT.COM

Copyright © 2007 Spitfire Productions Ltd. and Darick Robertson. All Rights Reserved. THE BOYS, all characters, the distinctive likenesses thereof and all related elements are trademarks of Spitfire Productions, Ltd. and Darick Robertson. Dynamite, Dynamite Entertainment and its logo are ® and © 2007 DFI. All rights reserved.